***12.01.23 Пятница 7:00 рм***

***Repeat notes from: 12.17.21***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в залог, в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма, в котором Давид, исповедует свой наследственный удел в восьми именах Бога.

Познание и исповедание восьми имён Бога, обуславливающих завет Бога с нами – является стратегическим учением, для воинов молитвы, в достоинстве царей, священников, и пророков, помазанных на царство над своим призванием.

***Acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

4. Господи – Ты Избавитель мой!

5. Господи – Ты Скала моя!

**6. Господи – Ты Щит мой!**

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях пяти имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, и Живой Скалы.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our portion in the powers of the names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, and Rock of Israel.***

А посему, сразу обратимся к рассматриванию нашего неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога, состоящего в достоинстве Живого Щита.

***And therefore, let us turn to studying our unsearchable inheritance of our portion in Jesus Christ in the name of God that stands in the dignity of a Living Shield.***

Слово «щит» в Писании употребляется, как «живая защита», которая возводится Писанием, в достоинство оснащения воинов молитвы.

***The word “shield” in Scripture is used as “living shield”, which is attributed by Scripture to warriors of prayer in the dignity of their military equipment.***

И назначение такого щита, призвано Богом, заступать нас, и защищать нас, как воинов молитвы, воинствующих в интересах воли Божией.

***And the purpose of this shield was called by God to intercede for us and defend us as warriors of prayer, fighting in the interests of the will of God.***

Свойство и лексика, в определении имени Бога – «Щит», как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены, ни в одном из имеющихся Словарей мира. Таким образом, быть нашим живым Щитом, это –

***Therefore, the properties and lexicon in the definition of the name of God – “Shield”, as the previous names of God, cannot be found in any dictionaries of the world. And so, to be a living Shield is –***

**1.** Защищать и заступать нас от гнева Божия.

**2.** Защищать и заступать нас от обольщения лукавого.

**3.** Защищать и заступать нас от злого и клеветнического языка.

**4.** Защищать и заступать нас от проклятия всякого рода болезни.

**5.** Защищать и заступать нас от проклятия нищеты.

**6.** Защищать и заступать нас от проклятия преждевременной смерти.

**7.** Защищать нас от суетной жизни, переданной нам от отцов.

***1. To protect us from the anger of God.***

***2. To protect us from the seduction of the evil one.***

***3. To protect us from an evil and slandering tongue.***

***4. To protect us from the curse of every kind of illness.***

***5. To protect us from the curse of poverty.***

***6. To protect us from the curse of premature death.***

***7. To protect us from the vain life passed on to us by our forefathers.***

Далее, исходя, из перечня такой защиты, – Щит, призван был, не только защищать, но и получать способность, сохранять и расширять спасение, которая состоит, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, и является предметом обетования нетленной жизни.

***Proceeding from this list of protection – a Shield was called to not only protect, but also receive the ability to keep and expand our salvation that is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ, and is the subject of the promise of imperishable food.***

И, для этой цели, как и в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – нам необходимо будет рассмотреть четыре классических вопроса, которые помогут нам познать, суть нашего наследия в имени Бога – Щит, чтобы дать Богу основание, задействовать Его в битве за усыновление наших тел.

***And for this purpose, as in the previous names of God called to be the portion of our salvation – it will be necessary to look at four classic questions that will help us know the essence of our inheritance in the name of God – Shield, in order to give God the basis to use Him in battle for the adoption of our bodies.***

**1.** Какими определениями и свойствами Писание наделяет имя Бога, в назначении Его славного имени «Щит»?

***1. What definitions and properties does Scripture endow the name of God in the purpose of His glorious name “Shield”?***

**2.** Какое назначение, в роли нашей защиты, Бог отвёл в Писании для Себя? И: Какую роль, возложил на нас?

***2. What purpose, in the role of our protection, did God give for Himself in Scripture? And: What role did he assign to us?***

**3.** Какие условия необходимо нам выполнять, чтобы дать Богу основание, позволить нам войти в неисследимое наследие Его имени, в достоинстве живого Щита нашей веры?

***3. What conditions do we need to fulfill to give God the basis to allow us to enter into the unsearchable inheritance of His name in the dignity of the living Shield of our faith?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя на предмет того, что мы действительно соработаем нашей верой, с Верой Божией, в достоинстве Его имени – «Щит»?

***4. According to what signs should we test ourselves that our faith truly collaborates with the Faith of God in the dignity of His name – “Shield”?***

**Итак, вопрос первый:** Какими определениями и свойствами Писание наделяет имя Бога, заключённое в достоинство Его имени «Щит»?

***And so, the first question: What definitions and properties does Scripture endow the name of God in the purpose of His glorious name “Shield”?***

Семь составляющих, в определении полномочий имени Бога, в достоинстве живого Щита, уже были предметом нашего исследования.

***Seven components in defining the powers of God in the dignity of a living Shield were already the subject of our study.***

В кратких определениях мы приведём на память их суть, и за тем, продолжим наше исследование далее.

***In short definitions we will bring to memory their essence and then will continue our study.***

**1.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – является Щитом только для Авраама и его потомков:

***1. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – is a Shield only to Abraham and his descendants:***

\*После сих происшествий было слово Господа к Авраму в видении, и сказано: не бойся, Аврам; Я твой щит; награда твоя весьма велика (Быт.15:1).

***After these things the word of the LORD came to Abram in a vision, saying, "Do not be afraid, Abram. I am your shield, your exceedingly great reward." (Genesis 15:1).***

**2.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – является Щитом, в Крови завета для тех, кто помазал Кровью Агнца Песах, перекладину и косяки дверей своего естества:

***2. God, in the manifestation of His name, in the dignity of the Living Shield, which takes on Himself the blow directed against us by our enemies - is the Shield in the Blood of the covenant for those who anointed Passover with the Blood of the Lamb, the crossbar and doorposts of the doors of their nature:***

\*И будет у вас кровь знамением на домах, где вы находитесь, и увижу кровь и пройду мимо вас, и не будет между вами язвы губительной, когда буду поражать землю Египетскую (Исх.12:13).

***Now the blood shall be a sign for you on the houses where you are. And when I see the blood, I will pass over you; and the plague shall not be on you to destroy you when I strike the land of Egypt. (Exodus 12:13).***

**3.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – представлен в истине слова Божия, скрытого в трёх функциях нашего естества: в нашем добром сердце; в нашем обновлённом мышлении, и в наших кротких устах, исповедующих Веру Божию, сокрытую в нашем сердце:

***3. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow that is directed at us by our enemies – is presented in the truth of the word of God that is hidden in three functions of our essence: our good heart, our renewed thinking, and our meek lips that confess the Faith of God hidden in our heart:***

\*Щит и ограждение – истина Его (Пс.90:4).

***His truth shall be your shield and buckler. (Psalms 91:4).***

**4.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – обнаруживает Себя, в живой защите, наших суверенных границ; в защите Своих суверенных границ; и в защите суверенных границ нашего ближнего:

***4. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – discovers Himself in living protection of our sovereign boundaries; in protection of His sovereign boundaries; and in protection of the sovereign boundaries of our neighbor:***

\*Не нарушай межи ближнего твоего, которую положили предки в уделе твоем, доставшемся тебе в земле, которую Господь Бог твой дает тебе во владение (Вт.19:14).

***You shall not remove your neighbor's landmark, which the men of old have set, in your inheritance which you will inherit in the land that the LORD your God is giving you to possess. (Deuteronomy 19:14).***

**5.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – обнаруживает Себя, в благоволении, только к человеку праведному, в ответ на его благоволение к Богу, в котором он защищает интересы воли Божией:

***5. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – discovers Himself in favor offered only to the righteous as an answer to his favor toward God in which he protects the interests of the will of God.***

\*Ибо Ты благословляешь праведника, Господи; благоволением, как щитом, венчаешь его (Пс.5:13).

***For You, O LORD, will bless the righteous; With favor You will surround him as with a shield. (Psalms 5:12).***

**6.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – являет Себя, во всеоружии Божием, дарованным нам, в достоинстве живого щита веры, который нам повелевается взять, чтобы угасить все раскаленные стрелы лукавого.

***6. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – discovers Himself in His armor given to us as the dignity of the living shield of faith which we are called to be armed with in order to quench the fiery darts of the wicked one.***

\*А паче всего возьмите щит веры, которым возможете угасить все раскаленные стрелы лукавого (Еф.6:16).

***above all, taking the shield of faith with which you will be able to quench all the fiery darts of the wicked one. (Ephesians 6:16).***

**7. Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – являет Себя в нашей способности, принимать в своё сердце мудрость Святого Духа, дающего откровение на истину, сокрытую в нашем сердце.

***7. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – reveals Himself in our ability to accept in our heart the wisdom of the Holy Spirit giving revelation to the truth hidden in our heart.***

\*Вот, Ты возлюбил истину в сердце и внутрь меня явил мне мудрость. Окропи меня иссопом, и буду чист; омой меня, и буду белее снега. Дай мне услышать радость и веселие, и возрадуются кости, Тобою сокрушенные. Отврати лице Твое от грехов моих

И изгладь все беззакония мои. Сердце чистое сотвори во мне, Боже, и дух правый обнови внутри меня. Не отвергни меня от лица Твоего и Духа Твоего Святаго не отними от меня. Возврати мне радость спасения Твоего и Духом владычественным утверди меня.

Ибо жертвы Ты не желаешь, - я дал бы ее; к всесожжению не благоволишь. Жертва Богу - дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже (Пс.50:8-14;18,19).

***Behold, You desire truth in the inward parts, And in the hidden part You will make me to know wisdom. Purge me with hyssop, and I shall be clean; Wash me, and I shall be whiter than snow. Make me hear joy and gladness, That the bones You have broken may rejoice.***

***Hide Your face from my sins, And blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, And renew a steadfast spirit within me. Do not cast me away from Your presence, And do not take Your Holy Spirit from me.******Restore to me the joy of Your salvation, And uphold me by Your generous Spirit.***

***For You do not desire sacrifice, or else I would give it; You do not delight in burnt offering. The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite heart—These, O God, You will not despise. (Psalms 51:6-12; 16-18).***

**8.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – **обнаруживает Себя, в состоянии нашего правого сердца:**

***8. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – discovers Himself in the state of our just heart:***

\*Господь судит народы. Суди меня, Господи, по правде моей и по непорочности моей во мне. Да прекратится злоба нечестивых, а праведника подкрепи, ибо Ты испытуешь сердца и утробы, праведный Боже! **Щит мой в Боге, спасающем правых сердцем** (Пс.9:9-11).

***But the LORD shall endure forever; He has prepared His throne for judgment. He shall judge the world in righteousness, And He shall administer judgment for the peoples in uprightness. The LORD also will be a refuge for the oppressed, A refuge in times of trouble. [My Shield is in the Lord Who saves those with a just heart.] (Psalms 9:7-9).***

Из данной констатации следует, что именно состояние нашего правого сердца, даёт Богу основание, являть Себя в качестве нашего живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас врагами, находящимися в нашем теле и врагами, находящимися в Теле Христовом, представляющим наши собрания.

***According to these words it follows that it is the state of our just heart that gives God the basis to reveal Himself as our living Shield, taking upon Himself the blow directed at us by our enemies found in our body as well as the enemies found in the Body of Christ representing our congregations.***

При этом следует сразу отметить что, не смотря на состояние правоты нашего сердца мы, тем не менее, можем впадать в грех или согрешать, из-за царствующего греха, живущего в нашем теле, в лице ветхого человека, с делами его.

***With this we should note that despite the state of a just heart, we might fall into sin due to the sin living in our body in the face of the old man with his works.***

Как написано: \*Если бы я видел беззаконие в сердце моем, то не услышал бы меня Господь (Пс.65:18).

***As written: If I regard iniquity in my heart, The Lord will not hear. (Psalms 66:18).***

А посему, в другом месте Писания, определяя человека имеющего правое сердце, но согрешающего из-за царствующего греха, живущего в его теле, в лице его ветхого человека, который является программным устройством падшего херувима, Писание говорит:

***In another place of Scripture, defining a person having a just heart but sinning due to reigning sin living in his body in the face of his old man who is the programmable device of the fallen cherubim, Scripture states:***

\*Ибо семь раз упадет праведник, и встанет; а нечестивые впадут в погибель (Прит.24:16).

***For a righteous man may fall seven times And rise again, But the wicked shall fall by calamity. (Proverbs 24:16).***

И, чтобы на условиях правого сердца, мы могли бы давать Богу основание, быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас, нашими врагами, нам необходимо будет ответить на четыре классических вопроса:

***So that, on the conditions of a just heart we could give God the basis to be our living Shield taking upon Himself the blow directed against us by our enemies, it will be necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет правое сердце человека, пред Богом?

***1. With what properties does Scripture endow the just heart of a person before God?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять, правое сердце пред Богом?

***2. What purpose is a just heart before God called to fulfill?***

**3.** Какие условия следует выполнить, чтобы обрести правое сердце, пред Богом?

***3. What conditions should be fulfilled to gain a just heart before God?***

**4.** По каким признакам следует испытать самого себя, на наличие в самом себе правого сердца, пред Богом?

***4. According to which signs should we test ourselves for the presence of a just heart within us before God?***

**Отвечая на первый вопрос:** Какими свойствами Писание наделяет правое сердце человека, пред Богом?

***To answer the first question: With what properties does Scripture endow the just heart of a person before God?***

Приведем на память, некоторые уже знакомые нам определения, относящиеся к характеристикам правого сердца человека.

***We will bring to memory some definitions that are already familiar to us that relate to the characteristics of the just heart of a person.***

И, хотя это будет не полный перечень, этого будет вполне достаточно, чтобы восстановить, и утвердить в нашей памяти, свойства правого сердца, которое даёт Богу основание, быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас, нашими врагами живущими, как в нашем теле, так и вне нашего тела.

***And although this is not the full list, it will be enough to restore and establish in our memory the properties of a just heart which gives God the basis to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies living in and outside of our body.***

**Правое сердце** – это сердце непорочное.

Это – сердце, очищенное от мёртвых дел.

Это – сердце доброе и мудрое.

Это – сердце разумное.

Это – сердце мирное и верное.

Это – сердце, пребывающее в истине. И, истина, пребывающая в сердце.

Это – сердце, пребывающее в завете мира с Богом. И, завет мира с Богом, пребывающий в сердце.

Это – сердце, пребывающее в непорочной радости. И, непорочная радость, пребывающая в сердце.

Это – сердце, пребывающее во Святом Духе. И, Святой Дух, пребывающий в сердце.

Это – сердце благородное и мужественное.

Это – сердце радушное, и щедрое.

Это – сердце, внимающее и приклонённое к словам своего отца.

Это – сердце способное ожидать обетования, обещанные нам Богом.

Это – сердце способное хранить себя от идолов.

Это – сердце способное сострадать и сопереживать ближнему.

Это – сердце способное не мстить, но передавать весь суд Богу.

Это – сердце способное переносить всё, что переносит Бог.

Это – сердце способное любить Бога, и своего ближнего.

Это – сердце способное любить врагов, в лице своих домашних;

в лице людей душевных; и в лице людей, сего мира.

Это – сердце способное ненавидеть врагов Господа;

которые являются носителями неправды и беззакония,

в лице нечестивых и беззаконных людей, в среде наших собраний.

***A just heart – is an unblemished heart.***

***Is a heart that is cleansed from dead works.***

***Is a heart that is good and wise.***

***Is an understanding heart.***

***Is a peaceful and faithful heart.***

***Is a heart that dwells in truth,***

***And truth dwells in this heart.***

***Is a heart that dwells in a covenant of peace with God,***

***And a covenant of peace with God dwells in it.***

***Is a heart that dwells in unblemished joy,***

***And unblemished joy dwells in it.***

***Is a heart that is found in the Holy Spirit,***

***And the Holy Spirit is found in this heart.***

***Is a heart that is noble and courageous.***

***A heart that is cordial and generous.***

***A heart that is able to wait for the promise promised by God.***

***A heart that is able to keep itself from idols.***

***A heart that is able to have compassion and empathy with a neighbor.***

***A heart that is able to not avenge, but give place to the judgment of God.***

***A heart that is able to endure all that God endures.***

***A heart that is able to love enemies in the face of its household; carnal people; and the people of this world.***

***A heart that is able to despise the enemies of the Lord who are carriers of evil and lawlessness in the face of wicked and lawless people among our congregations.***

\*На греческом языке, слово «правое», по отношению к сердцу – означает прозелита или же язычника, обращенного в иудаизм, принявшего обрезание и обязавшегося соблюдать закон Моисея.

***In the Greek language, the word “just” in relation to the heart means - a proselyte or a gentile converted to Judaism, circumcised and pledged to abide by the Law of Moses.***

**1. Составляющая в определении правого сердца** – это сердце человека, которое обрело благодать Бога или сердце, в котором благодать Бога, воцарилась через праведность.

***1. The definition of a just heart –*** ***is the heart of a person that has found the grace of God, or a heart in which the grace of God has reigned through the fruit of his righteousness.***

\*Ной же обрел благодать пред очами Господа. Вот житие Ноя: Ной был человек праведный и непорочный в роде своем; Ной ходил пред Богом. Ной родил трех сынов: Сима, Хама и Иафета (Быт.6:8-10).

***But Noah found grace in the eyes of the LORD. This is the genealogy of Noah. Noah was a just man, perfect in his generations. Noah walked with God. And Noah begot three sons: Shem, Ham, and Japheth. (Genesis 6:8-10).***

\*Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

**2. Составляющая в определении правого сердца** – это сердце, в котором правосудие и правота, стали основанием престола Божия.

***2. The definition of a just heart–*** ***is a heart in which justice and righteousness have become the foundation of God’s throne.***

\*Правосудие и правота – основание престола Твоего; милость и истина предходят пред лицем Твоим (Пс.88:15).

***Righteousness and justice are the foundation of Your throne; Mercy and truth go before Your face. (Psalms 89:14).***

**3. Составляющая в определении правого сердца** – это сердце, исполненное мудрости, состоящей, в начальстве учения Христова.

***3. The definition of a just heart – is a heart filled with wisdom comprised in the reigning teaching of Christ.***

\*Сын мой! если сердце твое будет мудро, то порадуется и мое сердце; и внутренности мои будут радоваться, когда уста твои будут говорить правое (Прит.23:15,16).

***My son, if your heart is wise, My heart will rejoice—indeed, I myself; Yes, my inmost being will rejoice When your lips speak right things. (Proverbs 23:15-16).***

**4. Составляющая в определении правоты сердца** – это сердце, оправданное благодатью Бога, которая стала нашим упованием, и соделала нас наследниками вечной жизни.

***4. The definition of a just heart – is a heart that has been justified by grace, which became our trust and made us heirs of eternal life.***

\*Когда же явилась благодать и человеколюбие Спасителя нашего, Бога, Он спас нас не по делам праведности, которые бы мы сотворили, а по Своей милости, банею возрождения и обновления Святым Духом, Которого излил на нас обильно через Иисуса Христа, Спасителя нашего, чтобы, оправдавшись Его благодатью, мы по упованию соделались наследниками вечной жизни (Тит.3:4-7).

***But when the kindness and the love of God our Savior toward man appeared, not by works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us, through the washing of regeneration and renewing of the Holy Spirit, whom He poured out on us abundantly through Jesus Christ our Savior, that having been justified by His grace we should become heirs according to the hope of eternal life. (Titus 3:4-7).***

**5. Составляющая в определении правоты сердца** – это сердце разумное, в котором почиет мудрость, сходящая свыше.

***5. The definition of a just heart –*** ***is an understanding heart in which dwells wisdom that comes from above.***

\*За зло свое нечестивый будет отвергнут, а праведный и при смерти своей имеет надежду. **Мудрость почиет в сердце разумного**, и среди глупых дает знать о себе (Прит.14:32,33).

***The wicked is banished in his wickedness, But the righteous has a refuge in his death. Wisdom rests in the heart of him who has understanding, But what is in the heart of fools is made known. (Proverbs 14:32-33).***

**6. Составляющая в определении правоты сердца** – это сердце, которое обладает способностью, прямо держать путь свой.

***6. The definition of a just heart – is a heart that has the ability to establish its way forward.***

\*Человек нечестивый дерзок лицом своим, а праведный держит прямо путь свой (Прит.21:29).

***A wicked man hardens his face, But as for the upright, he establishes his way. (Proverbs 21:29).***

Образом прямого пути в сердце человека – является неповреждённая истина, в достоинстве начальствующего учения Христова, которая определяет в сердце человека, прямой путь к цели, вышнего звания во Христе Иисусе, и избрания состоящего в совершенной воле Бога

***The image of an upright way in the heart of a person – is the intact truth in the dignity of the reigning teaching of Christ that defines in the heart of a person a direct path to the goal of the upward call in Christ Jesus and an election comprised of the perfect will of God.***

\*Посему, братия, более и более старайтесь делать твердым ваше звание и избрание; так поступая, никогда не преткнетесь, ибо так откроется вам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа (2.Пет.1:10,11).

***Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. (2 Peter 1:10-11).***

**7. Составляющая в определении правоты сердца** – это сердце праведное и благочестивое, чающее утешения Израилева; на котором почивает Дух Святый.

***7. The definition of a just heart – is a heart that is just and devout, waiting for the Consolation of Israel, on whom dwells the Holy Spirit.***

\*Тогда был в Иерусалиме человек, именем Симеон. Он был муж праведный и благочестивый, чающий утешения Израилева; и Дух Святый был на нем. Ему было предсказано Духом Святым, что он не увидит смерти, доколе не увидит Христа Господня (Лк.2:25,26).

***And behold, there was a man in Jerusalem whose name was Simeon, and this man was just and devout, waiting for the Consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Christ. (Luke 2:25-26).***

**8. Составляющая в определении правоты сердца** – это сердце, которое не стыдится благовествования Христова, в котором открывается правда Бога от веры в веру.

***8. The definition of a just heart –*** ***is a heart that is not ashamed of the gospel of Christ in which the righteousness of God is revealed from faith to faith.***

\*Ибо я не стыжусь благовествования Христова, потому что оно есть сила Божия ко спасению всякому верующему, во-первых, Иудею, потом и Еллину. В нем открывается правда Божия от веры в веру,

Как написано: праведный верою жив будет. Ибо открывается гнев Божий с неба на всякое нечестие и неправду человеков, подавляющих истину неправдою (Рим.1:16-18).

***For I am not ashamed of the gospel of Christ, for it is the power of God to salvation for everyone who believes, for the Jew first and also for the Greek. For in it the righteousness of God is revealed from faith to faith; as it is written,***

***"THE JUST SHALL LIVE BY FAITH." For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who suppress the truth in unrighteousness. (Romans 1:16-18).***

Фраза: «открывается правда Божия от веры в веру» означает – устремляется из недр сердца человека, к цели поставленной Богом.

***The phrase “the righteousness of God is revealed from faith to faith” means – strives from the depths of the heart of man toward the goal set by God.***

**9. Составляющая в определении правоты сердца** – это сердце праведное и непорочное, принимающее на себя злословия, злословящих Бога.

***9. The definition of a just heart –*** ***is a heart that is just and blameless, taking upon itself the reproach of those that reproach God.***

\*Посмешищем стал я для друга своего, я, который взывал к Богу, и которому Он отвечал, посмешищем - человек праведный, непорочный (Иов.12:4).

***I am one mocked by his friends, Who called on God, and He answered him, The just and blameless who is ridiculed. (Job 12:4).***

**10. Составляющая в определении правоты сердца** – состоит в сердце, которое ходит путём добрых, и держится стезей праведников.

***10. The definition of a just heart – is a heart that walks in the way of goodness and keeps to the paths of righteousness.***

\*Ходи путем добрых и держись стезей праведников, потому что праведные будут жить на земле, и непорочные пребудут на ней; а беззаконные будут истреблены с земли, и вероломные искоренены из нее (Прит.2:20-22).

***So you may walk in the way of goodness, And keep to the paths of righteousness. For the upright will dwell in the land, And the blameless will remain in it; But the wicked will be cut off from the earth, And the unfaithful will be uprooted from it. (Proverbs 2:20-22).***

Если путь добрых, состоит в направлении к цели вышнего звания во Христе Иисусе, то стези праведников, состоят в проторенной тропе, к направлению вышнего звания во Христе Иисусе.

***If the path of goodness is comprised of heading in the direction of the goal of the upward call in Christ Jesus, then the paths of the righteousness are on the beaten path to the direction of the upward call in Christ Jesus.***

**11. Составляющая в определении правоты сердца** – состоит в сердце, которое непорочно в своём пути, так как ходит в законе Господнем; хранит откровения Господни, и ищет Бога.

***11. The definition of a just heart – is a heart that is undefiled in the way because it walks in the law of the Lord, keeps the testimonies of the Lord, and seeks the Lord.***

\*Блаженны непорочные в пути, ходящие в законе Господнем. Блаженны хранящие откровения Его, всем сердцем ищущие Его. Они не делают беззакония, ходят путями Его (Пс.118:1-3).

***Blessed are the undefiled in the way, Who walk in the law of the LORD! Blessed are those who keep His testimonies, Who seek Him with the whole heart! They also do no iniquity; They walk in His ways. (Psalms 119:1-3).***

Отсутствие порока в пути к цели вышнего звания во Христе Иисусе, возможно только в пределах закона Господня, сокрытого в нашем сердце, в формате неповреждённой истины начальствующего учения Христова, которое мы храним в исповеданиях нашими устами, и всем сердцем ищем познание Бога в нашем сердце.

***The lack of a blemish on the path toward the goal of the upward call in Christ Jesus is possible only in the limits of the law of the Lord hidden in our heart in the format of the intact truth of the reigning teaching of Christ which we keep in the proclamations of our lips and with our whole heart, search for knowledge of God in our heart.***

**12. Составляющая в определении правоты сердца** – это сердце, приклонённое к словам своего отца, и хранящее их внутри сердца.

***12. The definition of a just heart– is a heart that is inclined to the words of the father and keeps them in its heart.***

\*Сын мой! словам моим внимай, и к речам моим приклони ухо твое; да не отходят они от глаз твоих; храни их внутри сердца твоего: потому что они жизнь для того, кто нашел их, и здравие для всего тела его. Больше всего хранимого храни сердце твое, потому что из него источники жизни (Прит.4:20-23).

***My son, give attention to my words; Incline your ear to my sayings. Do not let them depart from your eyes; Keep them in the midst of your heart; For they are life to those who find them, And health to all their flesh. Keep your heart with all diligence, For out of it spring the issues of life. (Proverbs 4:20-23).***

Беда многих людей, пришедших к Богу, состоит в том, что у них нет человека, в котором они могли бы увидеть отцовство Бога. И нет его по причине их невежества и жестоковыйности, в которой они свой интеллект, почитают выше установленного Богом порядка, в Теле Христовом, который обуславливает атмосферу Царства Небесного.

***The trouble of many people who have come to God is that they do not have a person in whom they could see the fatherhood of God. And it is not there because of their ignorance and cruelty, in which they respect their intellect above the order established by God, in the Body of Christ, which determines the atmosphere of the Kingdom of Heaven.***

\*И душа его приближается к могиле и жизнь его - к смерти. Если есть у него Ангел-наставник, один из тысячи, чтобы показать человеку прямой путь его, - Бог умилосердится над ним и скажет: освободи его от могилы; Я нашел умилостивление. Тогда тело его сделается свежее, нежели в молодости; он возвратится к дням юности своей.

Будет молиться Богу, и Он - милостив к нему; с радостью взирает на лице его и возвращает человеку праведность его (Иов.33:22-26).

***Yes, his soul draws near the Pit, And his life to the executioners. "If there is a messenger for him, A mediator, one among a thousand, To show man His uprightness, Then He is gracious to him, and says, 'Deliver him from going down to the Pit; I have found a ransom'; His flesh shall be young like a child's, He shall return to the days of his youth.***

***He shall pray to God, and He will delight in him, He shall see His face with joy, For He restores to man His righteousness. (Job 33:22-26).***

**Вопрос второй:** Какое назначение, в роли нашей защиты, состоящей в правоте нашего сердца, Бог отвёл в Писании для Себя? И: Какую роль, возложил на нас?

***Second question: What purpose, in the role of our protection which is comprised of a just heart did God give to Himself in Scripture? What role did He lay upon us?***

**1. Составляющая в назначении правоты нашего сердца** – призвано дать человеку способность, иметь мир с Богом, через Господа нашего Иисуса Христа, через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией.

***1. The purpose of a just heart – is called to give a person the opportunity to have peace with God through our Lord Jesus Christ through Him, by faith, we received access to the grace in which we stand and rejoice in the hope of the glory of God.***

\*Итак, оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа, через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией.

И не сим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби происходит терпение, от терпения опытность, от опытности надежда, а надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам (Рим.5:1-5).

***Therefore, having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom also we have access by faith into this grace in which we stand, and rejoice in hope of the glory of God.***

***And not only that, but we also glory in tribulations, knowing that tribulation produces perseverance; and perseverance, character; and character, hope. Now hope does not disappoint, because the love of God has been poured out in our hearts by the Holy Spirit who was given to us. (Romans 5:1-5).***

**2. Составляющая в назначении правоты нашего сердца** – призвано давать нам способность, священнодействовать в храме своего тела, чтобы очищать его от наследственной проказы, в предмете царствующего греха, переданного нам через греховное семя наших отцов по плоти.

***2. The purpose of a just heart - is called to give us the ability to be priests in the temple of our body in order to cleanse it from inherited leprosy in the subject of reigning sin that was passed on to us through the sinful seed of our fathers in the flesh.***

\*И возьмет священник крови жертвы повинности, и возложит священник на край правого уха очищаемого и на большой палец правой руки его и на большой палец правой ноги его;

И возьмет священник из лога елея и польет на левую свою ладонь; и омочит священник правый перст свой в елей, который на левой ладони его, и покропит елеем с перста своего семь раз пред лицем Господа; оставшийся же елей, который на ладони его,

Возложит священник на край правого уха очищаемого, на большой палец правой руки его и на большой палец правой ноги его, на места, где кровь жертвы повинности; а остальной елей, который на ладони священника, возложит он на голову очищаемого, и очистит его священник пред лицем Господа (Лев.14:14-18).

***The priest shall take some of the blood of the trespass offering, and the priest shall put it on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, on the thumb of his right hand, and on the big toe of his right foot.***

***And the priest shall take some of the log of oil, and pour it into the palm of his own left hand. Then the priest shall dip his right finger in the oil that is in his left hand, and shall sprinkle some of the oil with his finger seven times before the LORD.***

***And of the rest of the oil in his hand, the priest shall put some on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, on the thumb of his right hand, and on the big toe of his right foot, on the blood of the trespass offering. The rest of the oil that is in the priest's hand he shall put on the head of him who is to be cleansed. So the priest shall make atonement for him before the LORD. (Leviticus 14:14-18).***

Под образом правого перста, которым мы как священники Бога Всевышнего, призваны возлагать Кровь жертвы, берущей на Себя наш наследственный грех, и елей – являются наши кроткие уста, исповедующие Веру Божию, сокрытую в нашем сердце, в которой мы почитаем себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующую державу нетления в своём теле, как существующую.

***Under the image of the right hand with which we, as priests of God Most High, called to pour the Blood of the sacrifice, taking upon Himself our inherited sin, and oil – are our meek lips that proclaim the Faith of God hidden in our heart in which we consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent power of imperishability as existent.***

\*Зная, что не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцов, но драгоценною Кровию Христа, как непорочного и чистого Агнца (1.Пет.1:18,19).

***knowing that you were not redeemed with corruptible things, like silver or gold, from your aimless conduct received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot. (1 Peter 1:18-19).***

**3. Составляющая в назначении правоты нашего сердца** – призвано давать нам способность, укрываться от страха своего врага, чтобы внезапно поражать его стрелою, которая хранится в колчане Бога.

***3. The purpose of a just heart – is called to give us the ability to hide from the fear of our enemy in order to suddenly pierce him with a sword that is kept in God’s quiver.***

\*Начальнику хора. Псалом Давида. Услышь, Боже, голос мой в молитве моей, сохрани жизнь мою от страха врага; укрой меня от замысла коварных, от мятежа злодеев, которые изострили язык свой, как меч; напрягли лук свой - язвительное слово, чтобы втайне стрелять в непорочного; они внезапно стреляют в него и не боятся.

Они утвердились в злом намерении, совещались скрыть сеть, говорили: кто их увидит? Изыскивают неправду, делают расследование за расследованием даже до внутренней жизни человека и до глубины сердца. Но поразит их Бог стрелою:

Внезапно будут они уязвлены; языком своим они поразят самих себя; все, видящие их, удалятся от них. И убоятся все человеки, и возвестят дело Божие, и уразумеют, что это Его дело. А праведник возвеселится о Господе и будет уповать на Него; и похвалятся все правые сердцем (Пс.63:1-11).

***To the Chief Musician. A Psalm of David. Hear my voice, O God, in my meditation; Preserve my life from fear of the enemy. Hide me from the secret plots of the wicked, From the rebellion of the workers of iniquity,***

***Who sharpen their tongue like a sword, And bend their bows to shoot their arrows—bitter words, That they may shoot in secret at the blameless; Suddenly they shoot at him and do not fear.***

***They encourage themselves in an evil matter; They talk of laying snares secretly; They say, "Who will see them?" They devise iniquities: "We have perfected a shrewd scheme." Both the inward thought and the heart of man are deep.***

***But God shall shoot at them with an arrow; Suddenly they shall be wounded. So He will make them stumble over their own tongue; All who see them shall flee away.***

***All men shall fear, And shall declare the work of God; For they shall wisely consider His doing. The righteous shall be glad in the LORD, and trust in Him. And all the upright in heart shall glory. (Psalms 64:1-11).***

**4. Составляющая в назначении правоты нашего сердца** – призвано наделять нас способностью, наследовать землю обетованную, в предмете своего перстного тела, путём изменения его в тело небесное.

***4. The purpose of a just heart – is called to give us the opportunity to inherit the promised land in the subject of our terrestrial body, by way of transforming it into a heavenly body.***

\*Не слышно будет более насилия в земле твоей, опустошения и разорения - в пределах твоих; и будешь называть стены твои спасением и ворота твои - славою. Не будет уже солнце служить тебе светом дневным, и сияние луны - светить тебе; но Господь будет тебе вечным светом, и Бог твой - славою твоею.

Не зайдет уже солнце твое, и луна твоя не сокроется, ибо Господь будет для тебя вечным светом, и окончатся дни сетования твоего. И народ твой весь будет праведный, на веки наследует землю, - отрасль насаждения Моего, дело рук Моих, к прославлению Моему (Ис.60:18-21).

***Violence shall no longer be heard in your land, Neither wasting nor destruction within your borders; But you shall call your walls Salvation, And your gates Praise. "The sun shall no longer be your light by day, Nor for brightness shall the moon give light to you; But the LORD will be to you an everlasting light, And your God your glory.***

***Your sun shall no longer go down, Nor shall your moon withdraw itself; For the LORD will be your everlasting light, And the days of your mourning shall be ended. Also your people shall all be righteous; They shall inherit the land forever, The branch of My planting, The work of My hands, That I may be glorified. (Isaiah 60:18-21).***

**5. Составляющая в назначении правоты нашего сердца** – призвано устроять наше сердце, в сторожевую башню, чтобы узнать, что скажет Святой Дух в нашем сердце, и что нам следует отвечать по нашей жалобе.

***5. The purpose of a just heart -***  ***is called to build our heart into a patrol tower to find out what the Holy Spirit will say in our heart and how we must answer.***

\*На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? И отвечал мне Господь и сказал: запиши видение и начертай ясно на скрижалях,

Чтобы Читающий легко мог прочитать, ибо видение относится еще к определенному времени и говорит о конце и не обманет; и хотя бы и замедлило, жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. Вот, душа надменная не успокоится, а праведный своею верою жив будет (Авв.2:1-4).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. Then the LORD answered me and said: "Write the vision And make it plain on tablets, That he may run who reads it.***

***For the vision is yet for an appointed time; But at the end it will speak, and it will not lie. Though it tarries, wait for it; Because it will surely come, It will not tarry. "Behold the proud, His soul is not upright in him; But the just shall live by his faith. (Habakkuk 2:1-4).***

\*И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

**6. Составляющая в назначении правоты нашего сердца** – призвано делать нас причастниками тесных врат, в лице доброй жены, дабы иметь нам причастие к вышнему Иерусалиму, в предмете крепкого города.

***6. The purpose of a just heart – is called to make us partakers of narrow gates in the face of a good wife in order to have partaking to Jerusalem on high, in the subject of a fortified city.***

\*В тот день будет воспета песнь сия в земле Иудиной: город крепкий у нас; спасение дал Он вместо стены и вала. Отворите ворота; да войдет народ праведный, хранящий истину.

Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповает он. Уповайте на Господа вовеки, ибо Господь Бог есть твердыня вечная: Он ниспроверг живших на высоте, высоко стоявший город; поверг его, поверг на землю, бросил его в прах.

Нога попирает его, ноги бедного, стопы нищих. Путь праведника прям; Ты уравниваешь стезю праведника (Ис.26:1-7).

***In that day this song will be sung in the land of Judah: "We have a strong city; God will appoint salvation for walls and bulwarks. Open the gates, That the righteous nation which keeps the truth may enter in.***

***You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You. Trust in the LORD forever, For in YAH, the LORD, is everlasting strength. For He brings down those who dwell on high, The lofty city; He lays it low, He lays it low to the ground, He brings it down to the dust.***

***The foot shall tread it down—The feet of the poor And the steps of the needy." The way of the just is uprightness; O Most Upright, You weigh the path of the just. (Isaiah 26:1-7).***

***Проповедь Апостола Аркадия:***

***Декабрь 17, 2021***